

庭野平和財団 理事長

Chairman, The Niwano Peace Foundation

長沼基之

Motoyuki Naganuma

第12回庭野平和賞は、インドのM. アラム博士（インド連邦共和国国会上院議員）に贈られることに決定致しました。

M. アラム博士は、ガンディー翁の理想を忠実に継承、実践し、開発、人権、環境、教育等、さまざまな分野の平和活動を宗教協力の精神に基づき、足元の地域社会から国家、世界的なレベルにまで展開してこられました。

本日ここに各界を代表する方々のご臨席を賜り、同師の業績を讃えて贈呈式を挙行することができますことは、私どもの大きな喜びであります。また、回を重ねると共に庭野平和賞に対するご理解と評価が高まりつつあることは、宗教協力の理念と活動の輪が一層広がるために極めて喜ばしいことであり、深く感謝申し上げます。

私どもは、この庭野平和賞によって宗教協力の輪がさらに広がり、世界平和の実現と、人類の繁栄にいささかなりとも貢献できればと念願しております。

今後とも皆様の一層のご理解とご協力をお願い申し上げます。



The Niwano Peace Foundation has decided to award the twelfth Niwano Peace Prize to Dr. M. Aram, a member of the Rajya Sabha, the upper house of India's Parliament. Inheriting and putting into practice the ideals of Mahatma Gandhi, Dr. Aram has devoted himself to peace activities in such fields as development, human rights, the environment, and education. These activities, conducted in the spirit of interreligious cooperation, have spread from the community to the nation and then the world. We are most happy to be able to honor Dr. Aram's achievements at this presentation ceremony, in the presence of distinguished representatives of many walks of life.

The increased understanding and appreciation enjoyed by the Niwano Peace Prize with each passing year are highly gratifying and augur well for the further spread of the principles and practice of interreligious cooperation. We hope, through this prize, to make a modest contribution to further widening the circle of interreligious cooperation and thus to bringing about world peace and human prosperity, and we ask your continued understanding and support in this endeavor.